

Ein Panorama der Region MUSEUM IM LAVANTHAUS

WOLFSBERG



Wir sollten
uns demnächst
kennen lernen!



KÄRNTEN
LUST AM LEBEN

deutsch | slovenščina
italiano | english



MUSEUM IM LAVANTHAUS ◦ URZEITEN ◦ LEBENSRAUM ◦ BERGSCHÄTZE
Fossilien Blumenbuch Tierwelt Relief Mineralien Die Sammler Urzeit Römerzeit Frühzeit Geschichte Entwicklung
ZEITSPUREN ◦ STADTSPUREN ◦ DAS LAVANT ◦ KINO ◦ LITERATUR
Erinnerung Zukunft im Blick Kino Schüssler Künstlerfamilie Schell Lesen Hören Nicht stören Christine Lavant
PAUSE ◦ PANORAMA ◦ TACHENES ◦ LOVN'TOLER ◦ FEINSCHLIFF

MIT UNTERSTÜTZUNG VON BUND, LAND UND EUROPÄISCHER UNION



Europäischer Landwirtschaftsfonds
für die Entwicklung des ländlichen
Raums. Hier investiert Europa in
die ländlichen Gebiete.



KÄRNTEN



schwaemmlerhaus.at

Eine spannende Reise durch den Kosmos Lavanttal

Einblicke und Erlebnisse

Der Erlebnisraum Museum im Lavantheus lädt zu einer Expedition durch die Vielfalt des Lavanttales. Entdecken und erleben Sie eine Region und ihre Menschen, ihre Kulturgeschichte, ihre Natur und ihre Einzigartigkeit. Ein vielfältiger Mix aus multimedial und interaktiv aufbereiteten Themen, Exponate der volkskundlichen Sammlungen sowie die berühmten Lavanttal-Panoramen des großen Landschaftsmalers Markus Pernhart schaffen Einblicke und Erlebnisse.



Urzeiten erleben und Geschichte entdecken

Einzigartige und erstmals öffentlich präsentierte Objekte aus zahlreichen privaten Sammlungen erzählen von Urzeiten und Bergschätzen. Der Weg durch das Museum öffnet Fenster in die Geschichte der Stadt Wolfsberg und des Tales, lädt ein zur Begegnung mit Literatur- und Filmgrößen wie Christine Lavant, Maria und Maximilian Schell und offenbart einen facettenreichen und pulsierenden Kulturraum.



Urzeiten und Bergschätzen. Der Weg durch das Museum öffnet Fenster in die Geschichte der Stadt Wolfsberg und des Tales,

Formen der Tradition

Die umfangreiche volkskundliche Sammlung wird in eigenen Gestaltungseinheiten präsentiert: dazu gehören sehr außergewöhnliche Gefäße und kunstfertige Objekte



der Schwarzhafner-Keramik, als „Tachenes“ bezeichnet, wie auch das vom international tätigen Künstler Pepo Pichler montierte Ensemble alter landwirtschaftlicher und handwerklicher Gerätschaften.



Multimediale und interaktive Stationen

Ein farbenfrohes digitales Blumenbuch, ein virtuelles Panorama der Region oder Blicke auf bedeutende Lavantaler/innen verleihen dem Museum im Lavantheus eine zeitgemäße Qualität; typische Ausformungen der Tracht, unverwechselbare Hörbeispiele tal-spezifischer Mundart - durchaus humorvoll dargestellt - erwecken die Neugier.



Vermittlung – Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ein fachkundiges und engagiertes Team vermittelt Ihnen auch gerne den „Kosmos Lavanttal“ mit vielen zusätzlichen Informationen, unterhaltsamen Erzählungen und Gesprächen und freut sich darauf, Sie zu begleiten.



Kinder und Schulklassen erwarten wir mit einer Spurensuche durch das Museum, einer spannenden Reise zu gemeinsam entdeckten Geschichten und Geheimnissen. Das museumspädagogische Programm findet weiters in Sonderprojekten seine kontinuierliche Akzentuierung.

Potovanje skozi Lavanttal

Un viaggio attraverso la valle del Lavant

A journey through the Lavanttal

Muzej v Lavanthausu



Odkrijte in doživite napeto panoramo regije Lavanttal, njene kulturne zgodovine, njene narave, njenih ljudi in edinstvenosti. Potovanje skozi „vesolje Lavanttala“ se začne v pradavnini, vodi do gorskih zakladov in svetov cvetja, odpira okno v zgodovino, vabi k srečanju z znamenitimi ljudmi iz področja literature in filma kot so Christine Lavant, Maria in Maximilian Schell ter razkriva večplasten in utripajoč kulturni prostor. Etnografska zbirka muzeja vsebuje izredne predmete iz lončarske keramike in pripoveduje o življenju in delu na deželi. Številne multimedijske in interaktivno pripravljene teme ter slavne panorame Lavanttala krajinarja Markusa Pernharta ustvarjajo vpogled in doživetja.



Museo nel Lavanthaus



Scoprite e ammirate il panorama avvincente della regione della Valle del Lavant, la sua storia culturale, la sua natura, i suoi abitanti e la sua unicità. Il viaggio attraverso il „cosmo della Valle del Lavant“ inizia nei tempi remoti, passa per le ricchezze montane e i mondi dei fiori, apre finestre per guardare nella storia, invita a incontri con celebrità della letteratura e del cinema come Christine Lavant e Maria e Maximilian Schell, rivelando uno spazio cul-



ture multiforme e palpitante. La collezione folcloristica del museo include oggetti inconsueti degli Schwarzhafner, gli antichi maestri vasai di ceramica nera, e racconta di vita e lavoro nel paese. Numerosi temi multimediali e interattivi, oltre ai famosi panorami della Valle del Lavant realizzati dal paesaggista Markus Pernhart, creano impressioni e fanno vivere l'ambiente.



Museum in the Lavant House



Discover and experience a fascinating panorama of the Lavanttal region, its cultural history, nature, people and unique character. The journey into the “Lavanttal universe” begins in primaeval times, exploring mountain treasures and worlds of flowers, opening windows on history, inviting you to meet stars of literature and film such as Christine Lavant and Maria and Maximilian Schell, and revealing a many-faceted, vibrant cultural region. The Museum's local history collection features extraordinary examples of black pottery art and illustrates rural life and work. Numerous multimedia and interactive displays and the famous Lavanttal panoramas by landscape painter Markus Pernhart provide insights and make for a special experience.





Einblicke

Vpogledi

Impressioni

Insights

Tracht & Dialekt

Noša & narečje
Costumi regionali & dialetto
Traditional costume & dialect

Feinschliff

Uglajenost
Lavorazione
Final polish



Schwarzhafter-Keramik

Lončarska keramika
Ceramiche nere tradizionali
Local black pottery

Hören & nicht stören

Poslušajte & ne motite
Ascoltare & non disturbare
Listening stations. Do not disturb.



Literatur

Literatura
Letteratura
Literature

Kino & Film

Kino & film
Cinema & film
Cinema & film



Markus Pernhart-Panoramen

Panorame Markusa Pernharta
Panorami di Markus Pernhart
Markus Pernhart Panoramas

Das Lavant

Lavant
Il Lavant
The Lavant



Chronik & Wissen

Kronika & znanje
Cronaca & sapere
Chronicles & knowledge

Stadtspuren

Mestne sledi
Tracce di città
Traces in the city



Zeitspuren

Časovne sledi
Tracce del tempo
Traces in time

Lebensraum

Življenjski prostor
Ambiente
Habitat



Urzeiten

Pradavnina
Tempi remoti
Primaevial times

Bergschätze

Gorski zakladi
Ricchezze montane
Mountain treasures



Willkommen im Lavanttal! Dort, wo sich einst ein See befand, fließt heute die Lavant durch das Tal. Das Rauschen des Wassers, das Atmen der Natur und der Geruch der Gräser sind Begleiter eines Aufenthaltes in Kärntens östlichster Region. Ob beim Radeln, beim Wandern, beim Reiten, beim Golfen und Fischen oder beim Wintersport - Momente im Urlaub, welche einen bleibenden Eindruck hinterlassen. Kulturangebote und -erlebnisse sowie authentisches Brauchtum und stimmungsvolle Themen-Events vermitteln ein eindrucksvolles Spektrum von regionaler und internationaler Dimension.



Regija Lavanttal



Dobrodošli v Lavanttal!

Tam, kjer se je nekoč nahajalo jezero, teče danes skozi dolino reka Lavant. Šumenje vode, dihanje narave in vonj trave so spremljevalci bivanja v vzhodni regiji Koroške. Ne glede na to ali gre za kolesarjenje, pohodništvo, jahanje, golfa in ribarjenje ali pa zimski šport - trenutke med dopustom, ki zapuščajo trajen vtis. Kulturne ponudbe in doživetja ter avtentični običaji ter čustvene tematske prireditve posredujejo učinkovit spekter regionalne in mednarodne dimenzije.

La regione della Valle del Lavant



Benvenuti nella Valle del Lavant! Là dove una volta c'era un lago, ora attraverso la valle scorre il Lavant. Il mormorio delle acque, il respiro della natura e il profumo dell'erba sono gli accompagnatori in un soggiorno nella regione più a est della Carinzia. Che si vada in bicicletta, a piedi, a cavallo, che si giochi a golf o si vada a pescare o negli sport invernali, questi momenti della vacanza lasciano un'impronta duratura. Offerte ed esperienze culturali rivelano una gamma impressionante di portata regionale e internazionale.

The Lavanttal region



Welcome to Lavanttal! Where once there was a lake, today a river runs through the valley. The rushing of the river, the breathing of nature, and the smell of the different grasses are constant companions when you stay in Carinthia's easternmost region. Whether you're cycling, hiking, riding, playing golf, angling or doing winter sports – these are holiday memories that will last forever. The impressive array of cultural events and experiences ranges from the regional to the international.

Willkommen im Lavanttal

Reichenfels

Bad St. Leonhard

Preitenegg

Fantadach-St. Gertraud

Wölfsberg

St. Andä

St. Paul

St. Georgen

Lavamünd



Das Lavanttal und seine Gemeinden



Reichenfels

Gold- und Silberbergbau bestimmte einst das Leben des Marktes Reichenfels; die romanisch-gotischen Kirchen des Ortes sind eindrucksvolle Zeugen dieser Zeit. Markierte Wanderwege verbinden heute Kultur mit Müßiggang und Gastlichkeit und führen zu vielfältigen Naturschönheiten.

www.reichenfels.gv.at



Bad St. Leonhard

Schon Paracelsus verwies auf die heilende Wirkung des Schwefelbades in der Stadt Bad St. Leonhard. Ein modernes Gesundheitszentrum, exzellente Gastronomie und ein facettenreiches Kulturleben sind besonderer Ausdruck der Lebensqualität im oberen Lavanttal.

www.bad-st-leonhard-i-lav.at



Preitenegg

Die höchstgelegene Gemeinde des Tales überzeugt durch landschaftliche Vorzüge: hohe Luftgüte, Sonnenreichtum und das Schigebiet Hebalm qualifizieren diesen Erholungsort. Eine Dokumentation zu Ehren des Oscarpreisträgers Maximilian Schell vermittelt Weltkino.

www.preitenegg.net



Frantschach-St. Gertraud

Industriegeschichtlich bedeutsam und prägend bietet die Gemeinde umfangreiche Möglichkeiten zum Wandern, Spazieren gehen und Reiten sowie ein schneesicheres Schigebiet. Dieses Angebot wird mit einem ganzjährig nutzbaren Almdorf auf der Weinebene abgerundet.

www.frantschach.gv.at



Wolfsberg

Die Altstadt mit dem Tudorschloss ist ein städtebauliches Kleinod und hat sich seine historische Lesbarkeit erhalten. Die Bezirkshauptstadt - kulturelles und wirtschaftliches Zentrum - besitzt große Anziehungskraft und lädt mit den Erlebnisbergen Koralle und Klippitztörl zu Höhenflügen.

www.wolfsberg.at

Die ehemalige Bischofsstadt repräsentieren die barocke Wallfahrtskirche Maria Loreto und die Stadtpfarrkirche, der ehemalige Dom der Bischöfe von Lavant. Neben den kulturellen Glanzlichtern laden auch ein Badesee sowie das Festhighlight „Gackern“ zum Besuch ein.

www.st-andrae.at



St. Andra

Schatzhaus Kärntens - Benediktinischer Geist und europäische Kunstschatze. Das Ensemble von Kirche und Klosterbau bildet den stimmungsvollen Rahmen für hochkarätige Ausstellungen und Musikereignisse. Ein eigenes Museum dokumentiert umfassend den Lavanttaler Obstbau.

www.sanktpaul.at



St. Paul

Spuren aus Bronze- und Römerzeit verweisen auf einen uralten Siedlungsraum; das milde Klima begünstigt den Obstbau und einer Kraftquelle gleich entsteht aus dem Naturprodukt Apfel ein Fest für alle Sinne: Erlesene Früchte werden zu edlen Köstlichkeiten und schaffen Lebensfreude.

www.sankt-georgen.at



St. Georgen

Der Zusammenfluss von Lavant und Drau prägt den Markt Lavamünd, ein beliebtes Ziel für Sportfischer. Ein Naturraum von besonderer Güte - mit geologischem Lehrpfad - schärft die Sinne, schafft Erholung; ein gelungenes Freizeitzentrum unterstützt dies nachhaltig.

www.lavamuend.at



Lavamünd



RML Regionalmanagement Lavanttal GmbH
Minoritenplatz 1
9400 Wolfsberg
Telefon: +43 (0)4352/2878
Telefax: +43 (0)4352/2878-9
E-Mail: info@rmlav.at

www.rmlav.at



Lavanttal

MUSEUM IM LAVANTHAUS

9400 Wolfsberg  St. Michaeler Straße 2
Telefon +43 (0)4352 537-333  museum@wolfsberg.at
www.wolfsberg.at
www.museum-lavanthaus.at

Öffnungszeiten

Mitte April bis Ende Oktober: Di bis So 10-17 Uhr, Montag Ruhetag
Anfang November bis Mitte April

Di bis Do 10-16 Uhr, Fr 10-13 Uhr, feiertags geschlossen

Führungen sind bei Voranmeldung während der Öffnungszeiten jederzeit möglich;
Führungen außerhalb der Öffnungszeiten auf Anfrage.

Preise

Erwachsene	€ 5,00
Kinder (6 – 14 Jahre)	€ 2,00
Kinder bis 6 Jahre	Eintritt frei
Familienkarte (2 Erw. + x Kinder)	€ 10,00
Ermäßigte	€ 4,00
(PensionistInnen, PräsenzdienertInnen - Zivildienstler, Jugendliche ab 15 Jahre, StudentInnen, Lehrlinge, Personen mit Behinderung)	
Gruppen (Erwachsene ab 8 Personen/pro Person)	€ 4,00
Gruppen (Ermäßigte ab 8 Personen/pro Person)	€ 3,50
Schülergruppen/pro Schüler	€ 1,50
Führung (ab 8 Personen) / pro Person	€ 1,00



MUSEUM

IM LAVANTHAUS

Lavanttal



Find us on

facebook® facebook.com/MuseumImLavanttal

Änderungen vorbehalten! Kärnten Card gilt nicht für Vorträge, Workshops und andere eintrittspflichtige Veranstaltungen. **Impressum:** Museum im Lavanthaus, St. Michaeler Str. 2, 9400 Wolfsberg, f.d.l.v.: Igor Pucker, Graf. Ausarbeitung: Creative – Die Werbeagentur, Fotos: Museumsbüro, W. Hölbling